

1900-09-06

SENDER

Anna Eleonora Asmussen f. Cruusberg

RECIPIENT

Wilhelmine Skovgaard

FACTS

Document type:
Letter

Sender's location:
Dyrløv

Sender info (seal, address, etc.):
Foruden Elenora Asmussen er en del
af brevet skrevet af hendes mand, som
kun er signeret Asmussen.

Mentioned people:
Claus Asmussen
Anna Eleonora Asmussen f.
Cruusberg
Wilhelmine Skovgaard

Archive:
Mappe 21 nr. 43

TRANSCRIPTION

Mappe 21

Brev nr. 43

Dyrløv den 6. September 1900

Kjære Moster.

Modtag min hjerteligste Lykønskning i Andledning af Din Fødselsdag, og de bedste Ønsker om alt Godt for Dig paa den Dag, og for hele Aaret. Og saa takker jeg mange Gange for de 50 kr. som Du forærede Ingeborg i Foraaret, det varede meget længe inden jeg fik Brev fra hende, hvor hun fortalte mig det, derfor fik jeg ikke takket Dig derfor

-2-

den Gang. Det har jo vært en rar Sommer af og til, jeg tænker at Du har nydt de dejlig varme Dage i Skoven som Du vel er nær ved, der er ogsaa deiligt at gaa ganske langsomt stille og ene langt ind i Skoven og for en Tid glemme Travlheden omkring sig. Somren er især fuld af Arbejde i Marken og Haven, [og] iaar har der været megen Frugt at sylte, vi har ogsaa en del Æbler og Pærer, i fjor var der saa at sige ingen af Delene,

-3-

men det er dog noget helt andet naar jeg kan samle ind af alle Slags til Husholdningen, saa gaar det lettere.

Nu lev vel kjære Moster med de kjærligste Ønsker og Hilsener fra alle Børnene og Din hengivne og taknemlige

Eleonora Asmussen

Ogsaa jeg vil gerne føje min Lykønskning til alle de andres og bede Gud velsigne Dem og give Dem en sund og glad Alderdom med Kærlighed og Fred, med alt det gode, der kan tænkes at glæde

-4-

Dem. Her gaar alt ved det gamle, ja jeg har været i Norge til Skolemøde, det var dejligt, især da jeg fik Statsunderstøttelse. Viggo der i Aar har været Soldat i Næstved og er Underkorporal, rejser atter til sit Embede ved Skelskør 15. Oktober. Ejnar tog Halv[?] ifjor med Ug-, hvad der omtrent var det bedste, han bliver – vil Gud – færdig til Sommer. Gerda kom for en Uge siden paa Vordingborg Seminarium, hvor hun blev Nr. 1, men hun er ogsaa dygtig og sød. Om de mindre, blot at de voxte og ere sunde. – Bedstemoder har det godt. Og saa igen Ønsket om en glad Dag og en hjertelig Hilsen fra

Deres takn. Asmussen

SKOVGAARD-MUSEET

Mappe 28 Nr. 43

Dyrlov 16 Sept
1900.

Kjære Moder.

Modtag min hjerteligste
Lykønskning i Anledning
af Din Fødselsdag, og de
bedste Gøster om Alt Godt for
Dig paa den Dag, og for hele
Aaret. Ogsaa takker jeg
mange Gange for de 50 Skr
som Du forærede Ingeborg
i Foraaret, det varede meget
længere inden jeg fik
Brev fra hende, hvor hun
fortalte mig det, derfor
fik jeg ikke takket Dig derfor

den Gang. Det har jo været
er rar Sommer af og til,
jeg tænker at Du har nydt
de dejlige varme Dage
i Shoven som Du vel er nær
ved, det er ogsaa dejligt
at gaa ganske langsomt stille
og ene langt ind i Shoven
og for en Tid glemme Træd-
heden omkring sig. Sommeren
er især fuld af Arbejde, i
Marken og Haven. I Aar har
der været megen Frugt at
sylte, vi har ogsaa en Del
Åbler og Pærer, i Fjor var der
saa at sige ingen af Delene.

men det er dog noget
helt andet naar jeg kan
samle ind af alle Slags
til Husholdningen, saa gaar
det lettere.

Kærlig vellyst
med de hjerteligste Gushen
og Tilseener fra alle Børnene
og Din hengivne og taknemmelige
Eleonore Asmusen

Ogsaa jeg vil gerne sige min lyk-
vønsning til alle de andre og
bede Gud velsigne Dem og give
Dem en sund og glad Alderdom
med Kærlighed og Fred, med alle
de gode, der kan tænkes at glæde

Dem. Her gaar alt ved det gamle,
ja jeg har været i Norge til
Stokholms, det var dejligt, især da
jeg fik Statsunderskiftelse. Digge
der i År har været Soldat i Nørvest
og er Underkorporal, rejser aller til sit Ans-
bete ved Skolskole 15 Oktbr. Ejnar tog
Haldemans i År med sig, hvad der
omtrek var det bedste, han bliver vil
Gudsforrig til Sommer. Gerda kom for en
Uge siden paa Vordingborg Seminarium,
hvor hun blev N° 1, men hun er ogsaa
lygtig og vild. Om de mindre, blot
at de vore og ere sunde. - Bedstinde
har det godt. Og saa igen Gustaf om
en glad Dag igen hjertelig Hilsen fra
Deres
Takke Th. M. 1880